



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الغذية والزراعة
للأمم المتحدة

R

РЕГИОНАЛЬНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ФАО для Азии и Тихого океана

Тридцать седьмая сессия

Коломбо, Шри-Ланка

31 января – 2 февраля 2024 года и 19–22 февраля 2024 года

Выступление Генерального директора

По существу содержания настоящего документа обращаться в:

Секретариат РКАТО

APRC@fao.org

*Г-н Председатель!
Ваши Превосходительства!
Дамы и господа!*

1. Рад приветствовать всех вас на открытии совещания на уровне министров в рамках Региональной конференции ФАО для Азии и Тихого океана. Нынешнее мероприятие проходит в новом, более широком формате, рассчитанном на четыре дня и предоставляющем членам ФАО из региона возможности для более тесного взаимодействия.
2. Оно является важной площадкой, позволяющей вам обмениваться идеями и успешным опытом с коллегами из директивных органов других стран Азиатско-Тихоокеанского региона – и не только – и создавать заделы для перехода к более решительным действиям по преобразованию агропродовольственных систем, столь необходимому этому региону и всему миру в целом.
3. Настало время воплотить идею преобразования в жизнь!
4. После нескольких лет пандемии и сопутствующих ей потрясений и проблем с нашими агропродовольственными системами для всего мира и вашего региона в частности пришла пора восстановления и перестройки. Это в том числе касается Шри-Ланки, у которой мы могли бы многому научиться в плане преодоления множественных социально-экономических проблем, успешного восстановления и перестройки с опорой на поддержку ФАО.
5. Я рад констатировать, что Шри-Ланка придерживается предложенных ФАО четырех принципов "версии 1.0", и я с удовольствием вновь приеду к вам в страну до окончания моего срока полномочий, чтобы вместе отпраздновать ваши достижения.
6. Мы в ФАО также руководствуемся принципами "версии 1.0", которые предполагают следующее:
 - Восстановление после пандемии и сбоях в деятельности учреждений. Мы уже провели реструктуризацию штаб-квартиры и региональных и субрегиональных представительств и в этом году сосредоточились на страновых представительствах.
 - Реформа наших систем и механизма управления для приведения их в соответствие с поставленными целями и мандатом.
 - Перестройка сети и общего потенциала ФАО. Предоставляемые нашим членам сеть и площадка – это одно из непосредственных сравнительных преимуществ ФАО.
 - Обновление ФАО для построения лучшего будущего, в чем, собственно, и заключается наша общая высшая цель.
7. Вы уже хорошо знакомы со Стратегической рамочной программой ФАО на 2022–2031 годы, согласно которой мы выстраиваем свою работу вокруг четырех направлений улучшений, включающих улучшение производства, улучшение качества питания, улучшение состояния окружающей среды и улучшение качества жизни на основе принципа "никто не должен остаться без внимания".
8. Рад, что Шри-Ланка активно реализует эти четыре направления улучшений.
9. Установка "никто не должен остаться без внимания" является основополагающим принципом ЦУР, для осуществления которых нам как раз и нужны улучшения по этим четырем направлениям.
10. В связи с этим я работаю над укреплением страновых представительств ФАО, для того чтобы они могли добиваться максимальных результатов на местах и оказывать содействие усилиям членов на национальном уровне.
11. Вот уже почти 80 лет ФАО получает растущую финансовую поддержку от доноров, которые, в свою очередь, ожидают от нас подотчетности, эффективности и конкретных результатов, что требует системного подхода. Именно поэтому я инициировал реформу штаб-

квартиры, затем региональных и субрегиональных представительств, а теперь еще и страновых представительств.

12. Хотел дать вам целостное представление о том, что я собирался сделать, что уже сделал и что планирую, чтобы у нас с вами не было недопонимания и вы видели, что я действую абсолютно прозрачно.

13. В целях ускоренного и более масштабного достижения ощутимых и поддающихся учету результатов на местах я провел в декабре прошлого года в Риме первое в истории глобальное рабочее совещание всех представителей ФАО. Это стало важным событием, потому что представители ФАО действуют в качестве координаторов нашей сети, и мнение членов и партнеров о ФАО формируется в первую очередь через них и ту деятельность, которую они ведут на уровне стран. В декабре этого года мы планируем провести второе глобальное совещание, но на этот раз не в Риме, а в Бангкоке: перемещаемся в регионы!

Уважаемые коллеги!

14. Реформа агропродовольственных систем в регионе потребует межведомственных усилий при участии всех ветвей государственной власти, а также частного сектора, исследовательских институтов, научных кругов и гражданского общества, причем на всех уровнях – от самого высокого до низового.

15. Не устаю повторять, что министры по вопросам сельского хозяйства – это наши посредники, поскольку с их помощью мы можем налаживать связи с другими профильными министерствами, местными органами власти, предприятиями частного сектора и любыми партнерами.

16. В ходе проводимых в рамках региональных конференций совещаний на уровне министров устанавливаются контакты и проводятся консультации со всеми партнерами. Мы должны работать сообща эффективным, действенным и согласованным образом, ведь слаженность имеет ключевое значение для достижения нашей общей цели: чтобы прийти в один и тот же пункт назначения, нужно двигаться в одном направлении.

17. Современные глобальные вызовы осложняют работу Организации, однако обновленная, реформированная и более приспособленная для выполнения возложенных на нее задач ФАО готова помогать своим членам в удовлетворении их потребностей.

18. Мы готовы работать больше и эффективнее, действуя сообща!

19. Следует с умом подходить к вопросу эффективной мобилизации ресурсов и адаптации к изменяющимся условиям на местах в этом обширном регионе, не забывая при этом учитывать особые потребности конкретных стран и районов.

20. Сегодня утром во время нашей беседы с Президентом Шри-Ланки мы говорили о том, что за последние два года благодаря финансированию, выделенному ЮСАИД, причем в относительно небольшой по меркам агентства сумме, Шри-Ланке удалось обеспечить достаточным количеством недорогих удобрений почти 2 млн фермеров.

21. Так что я призываю всех наших доноров пересмотреть свои бизнес-модели. Помните: друг познается в беде!

22. Именно благодаря поддержке наших активных доноров, оказываемой в нужной форме и в нужный момент, ФАО удастся успешно реализовывать свои инициативы в последние два года.

23. В программном документе, подготовленном мною в качестве кандидата на переизбрание, я обещал работать над решением пяти ключевых задач.

- Первая: дальнейшее наращивание объема мобилизуемых ресурсов.
- Вторая: полная реализация потенциала ФАО и содействие преобразованиям с опорой на инновации, включая создание Глобального музея и сети продовольствия и сельского хозяйства. Это станет настоящим историческим наследием – не только для Азиатско-

Тихоокеанского региона, но и для всех стран. Мы сможем одновременно популяризировать как методы традиционного сельского хозяйства, так и новейшие технологии.

- Третья: закрепление за Всемирным продовольственным форумом роли площадки, содействующей реализации инициативы "Рука об руку", внедрению научных достижений и инноваций и вовлечению молодежи со всего мира как движущей силы преобразования глобальных агропродовольственных систем. Я признателен членам за то, что они поддержали учреждение нового Управления по делам молодежи и женщин как одно из моих системных нововведений. В частности, хочу поблагодарить за всестороннюю поддержку всех членов региона.
- Четвертая: укрепление страновых представительств в целях наращивания потенциала и возможностей ФАО в плане оказания помощи членам и фермерам по всему миру.
- Пятая: совершенствование механизмов развития людских ресурсов ФАО и привлечение квалифицированных кадров со всего мира. Я призываю достойных кандидатов из вашего региона участвовать в конкурсах на замещение вакантных должностей, потому что страны вашего региона на данный момент недопредставлены, так что присоединяйтесь к ФАО и будем работать вместе над выполнением нашей общей миссии!

24. Во время моего визита в Региональное представительство в Бангкоке в начале января этого года мы обсуждали пути наращивания усилий по достижению конкретных результатов для наших членов в Азиатско-Тихоокеанском регионе. В частности, я подчеркнул наличие у ФАО сравнительного преимущества в том, что касается оказания членам помощи с увеличением объемов производства, например, в секторе аквакультуры.

25. Мы только что отметили китайский Новый год, во время которого принято желать изобилия, и в этом плане рыболовство особенно важно, поскольку рыба, как и рис – это неотъемлемый элемент многих культур региона.

26. Кроме того, мы проводим технико-экономическую оценку возможностей наращивания производства во всех островных государствах Тихого океана, по итогам которой Совету ФАО будет представлен доклад в декабре этого года. Аналогичная работа будет проведена со странами Карибского бассейна и затем Африки.

27. Эта инициатива является частью последующей деятельности по итогам Конференции по МОСТРАГ, организованной нами в 2023 году. Речь об истинной международной солидарности в рамках системы ООН – солидарности, о которой мы много говорим, тогда как нужно больше делать. Тем более с появлением саммита ООН по МОСТРАГ. Именно поэтому четыре года назад мной было принято решение об учреждении Управления ФАО по МОСТРАГ, НРС и РСНВМ – вот пример практических действий!

28. В то же время мы продолжаем развивать сотрудничество Юг – Юг и трехстороннее сотрудничество и расширять партнерства и стратегические альянсы в рамках таких инициатив, как "Рука об руку", в том числе с международными финансовыми учреждениями, частным сектором, региональными институциональными механизмами, гражданским обществом и иными сторонами.

29. Это делается с целью восполнить пробелы в инвестициях и финансировании и обеспечить доступ к этому финансированию тем, кто нуждается в этом больше всего, особенно мелким и семейным фермерам.

30. Нам необходимо ускорить модернизацию сельскохозяйственного сектора, о чем мы как раз говорили сегодня утром с президентом Шри-Ланки.

31. Несмотря на множество проблем, стоящих перед Азиатско-Тихоокеанским регионом, он обладает огромным потенциалом для того, чтобы занять позиции мирового лидера во многих областях. В регионе расположены три из пяти наиболее экономически развитых стран мира, и за последние 20 лет темпы экономического развития многих других стран региона

позволили им перейти из категории наименее развитых стран в группу стран со средним уровнем дохода. С переходом на новый уровень должны измениться и приоритеты. Необходимо кардинальным образом изменить бизнес-модели развития агропродовольственных систем.

32. В то время как в ряде стран по-прежнему остро стоят проблемы голода и недостаточности питания, многие другие страны региона вносят вклад в обеспечение питанием всего остального мира, ведь здесь сосредоточена основная часть производства продукции аквакультуры и риса, а также активно развивается производство белковых продуктов.

33. Тем не менее мы должны производить еще больше, расходуя при этом меньше ресурсов.

34. Мы должны мыслить нестандартно, ориентироваться на практические действия и конкретные результаты, добиваясь перемен, ускоряющих реализацию национальных и глобальных стратегий перехода к более эффективным, более инклюзивным, более невосприимчивым к внешним воздействиям и более устойчивым агропродовольственным системам. Прогресс в этих четырех аспектах нам совершенно необходим!

35. Наша цель – добиться устойчивости, и чтобы прийти к ней, нам необходима четкая стратегия. Фермеры должны производить больше при меньшем расходе земельных и водных ресурсов – в этом суть эффективности. Повышение инклюзивности предполагает обеспечение справедливого для всех распределения выгод экономического развития. Повышение невосприимчивости к внешним воздействиям требует больше инвестиций в инфраструктуру агропродовольственных систем.

36. Эти аспекты играют решающую роль в реализации четырех направлений улучшений и являются катализатором сквозных усилий по осуществлению Стратегической рамочной программы ФАО на ближайшее десятилетие.

37. Искренне убежден, что регион может стать проводником столь необходимых миру перемен, которые помогут всем странам активизировать усилия по достижению целей, предусмотренных Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, или даже превзойти их.

38. Проявление твердой политической воли и приверженности, принятие стимулирующих мер политики, достаточные инвестиции и внедрение инновационных бизнес-моделей – все это позволит региону быть в авангарде перемен, подавая пример всему остальному миру.

39. Работая в духе "Единой ФАО" на глобальном, региональном и страновом уровнях, мы меняем мир, и вы помогаете нам делать это.

40. Желаю вам плодотворно провести это министерское совещание здесь, в прекрасной Шри-Ланке, и выработать по его итогам эффективное руководство для работы ФАО в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

41. Ваши наработки лягут в основу инициатив, политики и рекомендаций ФАО, которые в дальнейшем послужат вам подспорьем в деятельности на местах.

42. Хотел бы особо поблагодарить Председателя данной Региональной конференции, который прилагает все усилия для того, чтобы ее работа оказалась максимально плодотворной. Вы наш друг и можете рассчитывать на нашу поддержку в выполнении своей миссии.

43. Спасибо за внимание!